

***[La tradición revolucionaria de Irlanda. Carta a Nora
O'Brien]***
León Trotsky
6 de junio de 1936

(Versión al castellano desde “[La tradition révolutionnaire de l’Irlande]”, en L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 10, junio-julio de 1936, Institut Léon Trotsky, París, 1981, página 55. Carta a Nora O’Brien, Harvard College Library, 9435. Nora O’Brien (nacida en 1896) era la segunda hija del revolucionario irlandés James Connolly (1868-1916), organizador del movimiento sindical y líder del Alzamiento de Pascua de 1916, que fue ejecutado por los británicos. Earle Birney, militante canadiense, había conocido a Nora O’Brien en Dublín: era una de las dirigentes Irish Citizen’s Army (Ejército Ciudadano Irlandés), una organización militar obrera irlandesa (afiliada al Partido Laborista). Además, había publicado el año anterior en Dublín un libro sobre su padre: Nora Connolly O’Brien, *Portrait of a Rebel Father* (Retrato de un padre rebelde), y se lo había enviado a Trotsky.)

Estimada camarada,

Me ha conmovido mucho su amable carta. Muchas circunstancias me han impedido escribirle de inmediato. Siempre me ha interesado mucho Irlanda, pero por desgracia este interés se ha quedado en algo puramente platónico. Nunca he tenido la oportunidad de estudiar con más detalle la historia y la política irlandesas. Desde mis primeros años, a través de Marx y Engels, tuve la mayor gran simpatía y estima hacia la heroica lucha del pueblo irlandés por su independencia. Me enteré en París¹, durante la guerra, del trágico destino de su valiente padre. Lo he guardado fielmente en mi memoria. Estoy decidido a leer su libro sobre su padre muy pronto.

La tradición revolucionaria de la lucha nacional es un bien precioso. Si fuera posible imbuir de ella al proletariado irlandés para su lucha de clase socialista, la clase obrera de su país, a pesar de la debilidad numérica de su población, podría desempeñar un importante papel histórico y dar un poderoso impulso a la clase obrera británica, ahora paralizada por la burocracia senil.

Me tomo la libertad de enviarle al mismo tiempo mi pequeño libro *Défense du Terrorisme*².

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ “¡Clemencia!”, “Recuento en Dublín”, en esta misma serie de nuestras EIS.

² *Terrorismo y comunismo. (El anti-Kautsky)*, en nuestras Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).